



Chers résidents et résidentes de Grenville-sur-la-Rouge,

La sécurité et le bien-être de notre communauté, y compris notre personnel et les membres du conseil, sont de la plus haute importance pour nous.

La Municipalité applique les directives du Gouvernement du Québec et du Ministère de la Santé et des Services sociaux et a comme mandat de demeurer vigilante afin de prévenir la propagation du coronavirus.

Le Gouvernement du Québec a pris des mesures sans précédent pour combattre la pandémie du COVID-19 et j'encourage tout le monde à suivre les directives émises par nos gouvernements.

Au Québec, pour le moment, la propagation du coronavirus est sous contrôle, mais les prochaines semaines seront critiques. Le gouvernement et notre municipalité prendront donc toutes les mesures nécessaires afin de freiner le plus possible la contagion.

Nous vous invitons également à vous tenir informer en écoutant les mises à jour quotidiennes du Premier Ministre du Québec François Legault et du premier Ministre du Canada Justin Trudeau.

Au nom du Conseil, je remercie sincèrement notre communauté de demeurer vigilante en respectant les directives du Ministère de la Santé et des Services sociaux, et ce, dans l'intérêt de protéger notre santé et celle de notre entourage.

Le Conseil tient à souligner l'énorme travail accompli par nos services essentiels, y compris les employés municipaux, les pompiers. Nous remercions aussi les premiers intervenants, la banque alimentaire, le personnel des épiceries, des pharmacies, des stations d'essence, des dépanneurs et des nombreux autres que nous aurions pu oublier.

Il est vital pour notre communauté de continuer à fournir des services essentiels, en particulier la banque alimentaire, les services des travaux publics, de sécurité incendie, de la collecte des déchets et de certains services administratifs. Un plan a été élaboré pour garantir la continuité des services pendant cette pandémie. Même si le bureau municipal est fermé au public, le personnel peut être contacté par téléphone (819-242-8762) ou par courriel (info@gslr.ca) pour répondre à vos questions.

Tout comme nos membres exceptionnels de la communauté, le Conseil et le personnel font de leur mieux pour faire preuve de résilience dans cette situation très particulière. Il est important de rester à l'intérieur dans la mesure du nécessaire et de respecter la distanciation sociale (2 mètres) afin de demeurer en santé. Soyez rassurés que cette période d'incertitude nous rend encore plus forts et unis malgré notre distance physique.

S'il vous plaît, prenez soin de vous et des autres pendant que nous adhérons aux ordres de santé publique. N'oubliez pas de téléphoner ou de contacter vos voisins, votre famille et vos amis pour voir s'ils ont besoin d'aide dans leurs activités quotidiennes.

Je continuerai à fournir des mises à jour importantes quand nécessaires pour m'assurer que vous receviez les informations exactes et pertinentes concernant la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge et notre réponse à la pandémie du COVID-19.

Tom Arnold, Maire



Dear residents of Grenville-sur-la-Rouge,

The safety and well-being of our community, including our staff and Council members, is of utmost importance to us.

The Municipality adheres to the directives of the Government of Quebec and the Ministry of Health and Social Services and has the mandate to remain vigilant in order to prevent the spread of the coronavirus.

The Government of Quebec has taken unprecedented action to combat the COVID-19 pandemic and I encourage everyone to follow the directives issued by our governments.

In Quebec, for the moment, the spread of the coronavirus is under control, but the next few weeks will be critical. The government and our municipality will therefore take all necessary measures to curb the contagion as much as possible.

We also invite you to stay informed by listening to the daily updates from the Premier of Quebec François Legault and the Prime Minister of Canada Justin Trudeau.

On behalf of the Council, I sincerely thank our community for remaining vigilant and respecting the directives of the Minister of Health and Social Services, in the interest of protecting our health and that of those around us.

The Council would like to acknowledge the tremendous work done by our essential services, including municipal staff, firefighters. We also thank first responders, food bank, grocery stores, pharmacies, gas station staff, convenience stores and anyone that we could have forgotten.

It is vital for our community to continue to provide essential services, including public works, fire department, waste collection and certain administrative services. A plan has been developed to ensure continuity of services during this pandemic. Even if the municipal office is closed to the public, staff can be contacted by phone (819-242-8762) or by email (info@gslr.ca) to answer your questions.

Like our outstanding community members, the Council and staff are doing their best to be resilient in this unique situation. It is important to stay indoors to the extent necessary and respect social distance (2 meters) in order to remain healthy. Rest assured that this period of uncertainty makes us even stronger and more united despite our physical distance.

Please take care of yourself and others while we adhere to public health orders. Don't forget to call or contact your neighbors, family and friends to see if they need help with their daily needs.

I will continue to provide important updates when necessary to ensure that you receive accurate and relevant information regarding the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge and our response to the COVID-19 pandemic.

Tom Arnold, Mayor